

LES SORCIÈRES



Les Sorcières de Sylvain Maurice est l'adaptation théâtrale du livre de Roald Dahl *Sacrées Sorcières* - Gallimard Jeunesse 1984-2003 (Folio Junior), illustré par Blake Quentin.

L'histoire est celle d'un petit garçon norvégien qui se retrouve orphelin et qui part habiter chez sa grand-mère.

Le hasard voudra qu'ils se retrouvent dans un hôtel anglais où se déroule le congrès annuel des sorcières, congrès présidé par la terrifiante, répugnante, insaisissable Grandissime Sorcière. Notre courageux petit héros définitivement transformé en enfant-souriceau, sera aidé de son encyclopédique grand-mère pour déjouer leurs plans monstrueux.



Les pistes pédagogiques proposées tournent autour de quelques uns des thèmes abordés ou associés à la pièce tout en visant des points de vue multiples afin de développer des compétences, d'expérimenter et d'acquérir des connaissances transversales.

Certaines activités seront à adapter selon la section, le niveau des enfants ainsi que de leur connaissance ou non du livre *Sacrées Sorcières* de Roald Dahl.

Sommaire :

- 1- La sorcière, la sorcellerie
- 2- La métamorphose
- 3- La gourmandise
- 4- La marionnette
- 5- Bibliographie et filmographie

1 - Autour de la sorcellerie, de l'archétype de la sorcière

a – Reconnaître un personnage spécifique.

Objectif : favoriser l'expression orale et écrite de l'enfant sur un capital d'histoires ou de contes connus très bien compris.

Etude du champ lexical :

sorcier et sorcière, marabout, fée, hirsute, nez crochu, balai, chapeau, baguette magique, tapis volant, filtres, sortilèges, potions, marmite, chaudron, grimoire, magie, mauvais sort, (toile d')araignée, crapaud, chat noir, serpent, dragon, hibou, rat, verrue...

Questions (*Attention : à faire avant d'avoir le livre en mains*).

- Quels livres as-tu lu ou quelles histoires connais-tu dans lesquelles il y a une sorcière ?
- Quel est le caractère habituel de la sorcière et son rôle dans ces histoires ? Comment reconnaître une sorcière (son apparence traditionnelle) ?
- Identifier puis inventer un personnage maléfique.
- Inventer des formules magiques (les répétitions, les ritournelles...)
- Ses pouvoirs sont-ils limités? Si oui, comment et pourquoi ? (ex. *La sorcière de la rue*)

Mouffetard et autres contes de la rue Broca, Pierre GRIPARI).

Production d'écrit :

Alors que tu joues tranquillement dans ton jardin, la Grandissime Sorcière surgit devant toi. Raconte ce spectacle terrifiant en te servant nécessairement des mots suivants :

pousser un cri _ sursauter _ frissonner _ trembler comme une feuille_ terrifiant _ effrayant _ affreux _ abominable _ anéanti _ répugnant _ sous mes yeux horrifiés _ frissons _ hurlement

b – Quelques pistes de travail possible si vous avez à votre disposition 1 exemplaire.

- Lire en feuilleton : lecture par l'enseignant et/ou lecture relais par les élèves (lecture préparée).
- L'activité suivante peut être proposée aux élèves après la lecture des 20 premières pages.

As-tu bien lu ou écouté *Sacrées Sorcières* de Roald Dahl (illustrations de Quentin Blake, éditions Folio Junior) ? Alors voyons si tu sais reconnaître une sorcière :

1/ Pourquoi les sorcières portent-elles des gants ?

- a) parce que le bout de leurs doigts est toujours froid
- b) pour cacher les vilains poils noirs qu'elles ont sur les mains
- c) parce qu'elles n'ont pas d'ongles mais des griffes de chat

2/ Quel genre de cheveux ont les sorcières ?

- a) aucun, elles sont chauves
- b) de long cheveux rouge sang
- c) des cheveux durs comme des fils de fer

3/ Qu'est-ce que les sorcières appellent les « vagues puantes » ?

- a) l'odeur des enfants propres
- b) l'odeur du pipi de chat
- c) l'odeur des fleurs des champs

4/ Qu'ont de particulier les pieds des sorcières ?

- a) ils ont six orteils chacun
- b) ils n'ont pas d'orteils
- c) ils ont des griffes

5/ De quelle couleur est leur salive ?

- a) bleu myrtille
- b) bleu marine
- c) bleu turquoise

6/ Où vivent les sorcières les plus méchantes ?

- a) en Norvège
- b) en Angleterre
- c) en Amérique

Réponses : 1/ c - 2/ a - 3/ a - 4/ b - 5/ a

- Si tu as bien répondu à toutes ces questions, dessine une sorcière en respectant toutes ses caractéristiques.
- A partir de la table des matières, anticiper en quelques mots sur le récit.

c - Comparer les personnages en littérature, dans les albums, les séries TV et le cinéma.

- Faire le « portrait » d'une sorcière sympathique (bénéfique) et celui d'une méchante sorcière (maléfique), écrire ces portraits collectivement à l'aide de listes de noms et d'adjectifs puis faire écrire à chacun son portrait de sorcière en allant puiser dans les référentiels constitués.
- Faire un recueil de ces portraits écrits et dessinés.

2 – La métamorphose

La métamorphose est au cœur de nombreuses légendes et de récits fabuleux. Elle ne produit ni mort, ni disparition mais transformation d'un élément ou d'un être en un élément ou un être différent.

- ❖ Dans la pièce, l'enfant héros est transformé en souriceau de façon irréversible par la Grandissime Sorcière.

Objectifs : - Savoir repérer le thème de la métamorphose élargi à la fiction, l'image, le langage et les phénomènes naturels.

- Faire réagir les élèves aux textes et différents supports et favoriser les échanges.

a - Métamorphoses fictionnelles dans les albums, romans, contes, récits fantastiques, théâtre...

- Chercher des métamorphoses faisant appel à la magie :
Exemples :
 - *Les Sorcières* de R.Dahl
 - Dans *Pinocchio*, récit proche du conte, un morceau de bois se met à parler. Dans ce contexte, les métamorphoses relèvent de la magie. Par définition, elle ne s'explique pas et s'opère selon l'expression « par un coup de baguette magique ».
 - *Merlin l'Enchanteur* peut se transformer en toutes sortes d'êtres surnaturels.
 - Dans *Cendrillon*, sa marraine la fée transforme animaux et objets de sa baguette magique.
 - *Le Grand livre vert*, le personnage se transforme en vieillard car il a trouvé « un grand livre [...] rempli de formules magiques : comment vieillir ou rajeunir selon ses désirs, comment faire obéir les animaux, devenir invisible ».

Pistes de travail :

- a. Demander pourquoi Roald Dahl a choisi *la souris* comme animal de

transformation ? Quelles sont traditionnellement les qualités et les défauts qui lui sont associés ?

- Lister certains animaux présentant des caractéristiques particulières : ex *le chat – solitaire, nonchalant, calme*
- Proposer à la classe la question « *si j'avais le pouvoir de me transformer, en quoi le ferais-je et dans quel but ?* ». Un travail sera mené à la fois sur l'expression orale et écrite.
- Pour chaque métamorphose, quelque soit la catégorie, on pourra analyser : Qui transforme ? Combien de temps dure la transformation ? Qui est transformé ? Pourquoi ? En quoi ? Avec ou sans objet ? Avec ou sans aide ?
- L'élève proposera ses propres références fictionnelles :

	Personnage	État initial	État final	Durée de la métamorphose	Personnage malfaisant ou bénéfique	Motivation de la métamorphose
Titre du livre						
Titre du livre						

Avec des enfants jeunes, on pourra se contenter de :

	Personnage (homme/animal)	Métamorphosé en ?	Avec objet / sans objet	Formule magique
Titre du livre				
Titre du livre				

- Les motivations et les causes de la métamorphose : s'agit-il d'amour, de ruse, d'une punition, d'une récompense, d'une transformation qui permet d'asseoir son identité. ?
- Dans un deuxième temps, un parallèle peut être fait avec le thème de « *grandir* ». Plusieurs ouvrages reprennent le thème de **rapetisser / grandir, rajeunir / vieillir** (*L'homme qui rétrécit ; Alice au pays des merveilles ; Shmélele ou le génie des larmes ; Le Merveilleux Voyage de Nils Holgersson à travers la Suède, Le Tournemire ; La potion magique de Georges Bouillon ; Petit ; Le baron Lambert*). Au cinéma : *Arthur et les Minimoys, La pêche géante...*

- Proposer une liste d'ouvrages pour mettre ce thème en réseau :

Titre	Auteur	Qui (ou quel objet) est transformé ?	Comment ?	Heureux ? Définitif ?
Cendrillon	C.PERRAULT			
Terriblement vert	H.BEN KEMOUN			
La sorcière et le commissaire	P.GRIPARI			
J'étais un rat !	P.PULLMAN			
Sacrées sorcières !	R.DAHL			
L'homme bonsaï	F.BERNARD, F.ROCA			

Pistes d'écriture :

- « je me regarde dans la glace et je rajeunis ou je vieillis ».
- « Un ami sicilien m'avait dit qu'il y a très longtemps, dans l'île de Lipari, un vieux monsieur s'était transformé en rocher. (...) » - Dino Buzzati. Le rocher. Les nuits difficiles. Livre de poche.
Imaginer qui était ce vieux monsieur et pourquoi cette métamorphose a eu lieu.

b - La métamorphose dans l'image.

- Observer comment est représentée la métamorphose dans une image (doubles pages, transparents...).
- Quelques exemples illustrant l'état intérieur des personnages : *Une histoire à quatre voix, Le grand sommeil, Tout change, Mes monstres à moi.*
- Certaines illustrations permettent de voir des images différentes selon l'orientation du livre (*Une histoire à vous mettre la tête à l'envers*).
- Œuvres artistiques : *Les portraits d'Arcimboldo ; Magritte.*

Activités de production :

- À la manière de *Magritte, d'Arcimboldo ou de Tomi Ungerer*, composer des images insolites par décalage d'un objet dans une matière différente de sa matière habituelle.
- Cadavres exquis, pliages.
- Réaliser des photomontages : photocopier des personnages de contes ou d'ouvrages de littérature de jeunesse et les transformer en agrandissant certaines parties, en les coupant en deux, en décalant ou échangeant les moitiés, en les associant à des objets.

c - La métamorphose dans le langage.

Rechercher le vocabulaire particulier utilisé pour décrire une métamorphose : *pousser, rétrécir, rapetisser, grandir, apparaître, gonfler...*

Pistes de travail :

- a) *Jouer au jeu du téléphone arabe (la phrase choisie se transforme au fur et à mesure qu'elle est chuchotée par chaque participant).*
- b) *Inventer des mots-valises, en illustrer, les associer différemment : ex poustache : moustache ayant poussé.*
- c) *À la manière des jurons du Capitaine Haddock, inventer des verbes fabriqués par la contraction de deux autres verbes et écrire un petit texte pour les utiliser.*
- d) *À la manière de Pef qui a créé le personnage Prince de Motordu, déformer des mots et des expressions.*
- e) *Rechercher et créer des anagrammes : ex rame, amer, arme, mare*
- f) *Rechercher et créer des calligrammes.*
- g) *Chercher et illustrer des expressions de la langue qui jouent sur la métaphore de la transformation :*

*Se fondre dans le paysage
Prendre racine
Devenir invisible aux yeux du monde
Faire partie du paysage
Etc.*

d - Métamorphoses physiques.

Effectuer des tris d'ouvrages dans le but de faire extraire la notion de métamorphose, relever les similitudes ou les différences :

- métamorphoses de la matière (changements d'état)
- métamorphoses naturelles dans le cycle de vie des animaux et des plantes (grenouilles, abeilles, papillons, insectes divers, graines, fleurs, fruits.)
- métamorphoses dans le domaine scientifique, technologique, chimique (recettes de cuisine, ingrédients, cuisson, ébullition, réfrigération.)
- la croissance, la naissance, grandir.
- métamorphoses dans la nature et l'environnement : transformation de la ville, du paysage
- Analyser s'il s'agit d'une évolution naturelle (du têtard à la grenouille) ou d'une transformation due à l'action de l'homme, volontaire ou non (une ville au fil du temps.).

3 – La gourmandise

Les romans de Roald Dahl regorgent de descriptions d'aliments loufoques et extraordinaires aux vertus méconnues.

On peut citer la gomme colle-mâchoire pour parents trop bavards, les claque-palais, les berlificots, les bises-glottes de la chocolaterie Wonka ou encore les gobigoulettes, les zuteszuts...

Objectif : approche descriptive, production d'écrit, développer l'imaginaire.

Etude du champ lexical : Succulent, arôme, gourmet, glouton, goinfre, goulou, savourer, papilles, se délecter, fumet, déguster, gourmand, saveur, sucreries, friandise, mettre l'eau à la bouche...

- a) Imaginer des recettes à thèmes suivant le modèle traditionnel : *sorcières, martiens, jungle, pays, sportif, vieillard...*
- b) Conseil de beauté : comment réaliser soi-même une lotion capillaire pour avoir des cheveux d'enfer !
- c) Proposer une photographie du produit fini, par exemple un dessert : écrire les étiquettes pictogrammes et mots concernant la "*manière de faire*", les "*quantités*", les "*températures*", les "*produits*" et le "*matériel*"
- d) Ecrire sa recette préférée (cela doit être *une création*). Ne pas oublier d'écrire tous les ingrédients requis ainsi que les quantités exactes et toutes les étapes nécessaires pour la réalisation de cette recette personnelle. Proposer de faire un recueil de ces recettes illustrées.
- e) Compléter : - Il ne dit pas la vérité, il te raconte des...
 - Elle s'est évanouie, elle est tombée dans les...
 - Il est timide. Dès que tu le regardes, il devient rouge comme une...
 - Ne te mêle pas de ça. Occupe-toi de tes...
 - J'ai vu un film nul, c'était un vrai..
 - Elle était en retard. Il a fait le pendant deux heures.

4 – Les marionnettes

Les marionnettes expriment *la vie par le geste, l'attitude, le rythme, la parole*.

Contrairement à l'acteur, la marionnette n'imité pas la réalité, elle en donne sa propre réalité imaginaire capable de la plus forte expressivité ; avec elle, on lève toute ambiguïté.

Ici, dans *Les Sorcières*, la marionnette est donc un parfait médiateur auprès d'un jeune public pour aborder des situations insolites, parfois effrayantes et des thèmes délicats.

Les enfants seront d'autant plus sensibles à cette distanciation que les comportements et les situations seront soulignés d'un humour fortement appuyé.

Objectifs : - Approcher les techniques d'animation.

- favoriser les échanges en mettant en place des situations simples et des situations réelles de communication.
- acquérir un langage au cours de situations définies.
- développer l'imaginaire.

Pistes de travail :

- a) Définir les différents types de marionnettes : à gaine, à fils, d'ombre, à gueule, marotte.

- b) Répertoire les spectacles de marionnettes connus des enfants.
- c) Chaque personnage incarné par une marionnette a sa manière de marcher, de bouger, de parler.
Comment imagines-tu les personnages principaux de la pièce : la Grand-mère, la Grandissime Sorcière, l'enfant-souriceau... ?
- d) fabrication de marottes, marionnettes au doigt
- e) Mise en scène d'un conte ou d'une histoire de structure simple ou à répétitions.
- f) Monter un spectacle : de l'écriture du texte à la mise en scène et en œuvre (décor, bruitages, musiques...).

5 – Bibliographie - Filmographie

J'ai un problème avec ma mère	Cole, Babette	Gallimard 1997
Sorcière et chat	Banks, Kate	Gallimard 1999
Les sorcières	Hawkins, J et C	Gallimard 1998
Contes de la rue Broca	Gripari, Pierre	Gallimard 1980
Sacrées sorcières (roman)	Dahl, Roald	Gallimard 2000
Marabout et bout de sorcière	Massenot, Véronique / Kerba, Muriel	Gautier-Languereau 2004
La fée du robinet	Gripari, Pierre	Grasset 1998
L'île du crâne (roman)	Horowitz, Anthony	Hachette 1997
Cuisine de sorcière	Goethe / Erlbruch	Joie de lire 1998
Verte	Desplechin, Marie	L'école des loisirs 1996
Guillaume l'apprenti sorcier	Ungerer, Tomi	L'école des loisirs 1971
Le crapaud perché	Boujon, Claude	L'école des loisirs 1986
Hansel et Gretel	Grimm	L'école des loisirs 1979
Armelle la toute belle	Hellings, Colette	L'école des loisirs (pastel) 1994
L'étrange Madame Mizu	Lenain, Thierry	Nathan 1998
La sorcière de midi (roman)	Honaker	Rageot 1994

La sorcière Camomille	Larreula / Capdevila	Sorbier 1998
Les Nouvelles Recettes irrésistibles	Roald Dahl	Gallimard Jeunesse 2002
365 contes de gourmandise	Theinhardt Luda	Gallimard Jeunesse 1999
Terriblement vert	H.Ben Kemoun	Nathan 2005
La sorcière et le commissaire	P.Gripari	Grasset Jeunesse 2003
J'étais un rat !	P.Pullman	Gallimard 1999
Sacrées sorcières !	R.Dahl	Gallimard
L'homme bonsaï	F.Bernard, F.Roca	Albin Michel Jeunesse 2003

Les Aventures de Pinocchio	Luigi Comencini	1975
Jack et la pêche géante	Henry Selick	1997
Les Sorcières	Nicolas Roeg	1990
Kiki la petite sorcière	Hayao Miyazaki	
Kirikou et la sorcière	Michel Ocelot	1998
Harry Potter		
Ratatouille	Brad Bird	2007
Sacrées Sorcières - CD	Coll. Ecouter Lire	Littérature Jeunesse Audio

